




HU

Kérjük az alábbi, biztonságra es szerelésre vonatkozó útmutatásokat tartsa be. Műszaki paraméterek: megtalálható a lámpatestre ragasztott címkéken


1. Elektromos csatlakoztatást kizárólag megfelelően szakképzett személyek vegezhetik
2. Figyelem!: Szerelés előtt a hálózati vezeteket feszültségmentesíteni kell – olvadó biztosíték eltávolításával, vagy kismegszakító lekapcsolásával.
3. Beltéri használatú lámpatestek: ezek a lámpatestek kizárólag lakótérben használhatók (kivéve nedves helyiségeket). A lámpatestet kizárólag zuhany hatóságán kívül lehet elhelyezni (zuhany védelmi területe)
4. A fényforrások és a transzformátorok üzem közben felmelegszenek, helytelen használat tűzveszélyt okozhat. A fényforrást kihűlt állapotban cserélje, mert az üzemleleg fényforrás égési sérülést okozhat.
5.  jellel ellátott lámpatest normál éghető felületre szerelhető. Figyelem:  jel hiányában nem alkalmazható gyúlékony anyagok mellett! A felerősítő felület magas hőmérséklettel szembeni ellenállóképességének minimum 90 °C-nak kell lenni.
6. A fényforrások nagyon felmelegszenek, ezért megfelelő távolságot kell tartani az éghető anyagoktól (pl. függönyöktől)
7. Megfelelő típusú fényforrás kell használni, nem szabad túllépni a lámpatest címkéjén vagy magán a lámpatesten feltüntetett maximálisan engedélyezett teljesítményt (lásd max W jelet)


 Tilos alkalmazni hidegtükrös reflektor fényforrást

8.  Az összetört védőüveget ki kell cserélni további használat előtt!
9. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírsebkendőt.
10. Veszeley elkerülésének érdekében ha a külső hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.


Műszaki változtatások jogát fenntartjuk

Védelmi osztály jelmagyarazatok:

I érintésvédelmi osztály,  a lámpatestet védővezetővel I  (zöld/sárga) kell csatlakoztatni a megfelelő földelési kapocsához

II érintésvédelmi osztály,  a lámpatest dupla szigeteléssel rendelkezik és nem szabad csatlakoztatni a védővezetővel

Kérem, győződjek meg, hogy szerelés alatt vezeték nem sérült-e meg.

Csatlakozó kapcsok jelölései: L-fázis, N-nulla,  földelés.

Kérjük figyelembe venni, hogy a lámpatest 230V/50Hz hálózatra csatlakoztatható

A fényforrás és a megvilágított terület közti minimális távolság $(l - \cdot ||) > = 0,3 - 0,5 \text{ m}$



Sérült lámpatest kizárólag ugyanolyan felépítésű, teljesítményű és feszültségű lámpatesttel pótolható.

Kizárólag a lámpatest külső felületét tisztítsa. Kerülje el, hogy víz vagy nedvesség kerüljön a csatlakozókra vagy áramvezető elemekre.





PL

Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i montażu oraz o zachowanie niniejszej instrukcji.


Parametry techniczne: patrz etykieta oprawy oświetleniowej:

1. Wykonaniem połączenia elektrycznego mogą zajmować się wyłącznie osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
2. Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu należy odłączyć przewód sieciowy od napięcia – wyciągając bezpiecznik wzgl. przestawić włączny do pozycji STOP.
3. Oprawy oświetleniowe w pomieszczeniach mieszkaniowych: oprawy te są przystosowane jedynie dla obszaru mieszkalnego (nie do pomieszczeń wilgotnych). Oprawę można umieszczać jedynie poza obszarem natryskowym (obszar ochronny) prysznicza.
4. W trakcie pracy, źródła światła oraz transformatory wytwarzają wysoką temperaturę: w przypadku niewłaściwego użycia powstaje niebezpieczeństwo pożaru a podczas wymiany źródła światła niebezpieczeństwo poparzenia (schłodzić miejsce oparzenia).
5. Oprawy oznakowane jako  oznaczone są do stosowania przy materiałach o normalnej palności. Uwaga! W przypadku braku oznakowania  nie wolno stosować oprawy przy materiałach palnych! Odporność na wysoką temperaturę powierzchni mocowania powinna wynosić minimum 90 C.
6. Żarówki mocno się rozgrzewają, dlatego należy zachować odpowiedni odstęp od materiałów łatwopalnych (np. zasłon).
7. Należy zadbać o stosowanie zawsze właściwego typu lampy oraz nie przekraczanie maksymalnej mocy lampy (patrz symbol lampy oraz „max. ...W”) na etykiecie oprawy wzgl. na oprawie.

 Nie stosować reflektorów zimnego światła!

8.  przed kontynuowaniem użycia oprawy należy wymienić rozbite szkło ochronne!
 9. Unikać dotykania bezpośrednio palcami żarówki halogenowej w trakcie jej wymiany!
 10. W celu uniknięcia zagrożeń wymianę uszkodzonego zewnętrznego przewodu oprawy można przeprowadzić wyłącznie producent, przedstawiciel serwisu bądź równorzędny specjalista. Zastrzega się prawo dokonywania zmian technicznych
- Objaśnienia dotyczące klasy ochrony
Lampa klasy ochronnej I  musi być podłączona do zacisku uziemienia przewodem ochronnym  (zielono - żółty przewód).
Lampa klasy II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być do przewodu ochronnego podłączona.

Proszę się upewnić, czy przewody podczas montowania nie zostały uszkodzone.

Oznaczenia zacisków przyłączeniowych. L – Faza, N – Zero,  Uziemienie.

Prosimy o wzięcie pod uwagę fakt, że lampa nadaje się do wskazanego napięcia w sieci (230V/50Hz).

Minimalna odległość od brzegu żarówki do powierzchni oświetleniowej

$(l - \cdot ||) > = 0,3 - 0,5 \text{ m}$.

uszkodzone lampy zastępować lampami o tej samej budowie, mocy i napięciu.


Czyścić tylko obudowę lampy. Nie dopuścić do tego aby woda lub wilgoć dostała się do styków lub części doprowadzających prąd.


CZ



Dodržujte prosím níže uvedený návod ohledně bezpečnosti a montáže, jakož i ostatních částí návodu.


Technické parametry: Viz nálepku světelné armatury.

1. Elektrické napájení mohou provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací.
2. Upozornění: Před montáží je třeba odpojit elektrickou síť od zdroje napětí - vybrat pojistku, nebo přepnout jistič do polohy STOP!
3. Světelné armatury v obývacích místnostech jsou určeny pouze pro tyto místnosti a ne pro vlhké prostředí. Světlo je možné umístit pouze mimo sprchového prostoru (ochranná oblast).
4. Během práce vytvářejí světelné zdroje, jakož i transformátory vysokou teplotu: v případě nevhodného používání hrozí vznik požáru a během výměny zdroje světla (žárovky) ohrožení popálením - tehdy ochlazovat místo popálení.
5. Armatury označené znakem jsou určena k použití při materiálech běžné hořlavosti. Upozornění! V případě neoznačení znakem není možné používat takovou světelnou armaturu při hořlavých materiálech! Odolnost vůči vysokým teplotám minimálně 90 * C.
6. Žárovky se velice zahřívají a proto třeba zachovávat přiměřený odstup vůči hořlavým materiálem (např. závěsem).
7. Je proto nutné vždy používat vhodný druh světla a nezměnit doporučený maximální výkon světla, tak "max. ... W "uvedené na armatuře světla.


 Nepoužívejte osvětlovací tělesa zimního světla!

8.  Před pokračováním užívání svítliny je třeba vyměnit případně rozbité ochranné sklo!
9. Během výměny halogenové žárovky nechtejte ji přímo prsty!
10. Výměnu poškozeného vnitřního elektro rozvodu armatury může jen výrobce, servisní zástupce nebo kvalifikovaný odborník.

Ochranná třída I.  Ochranný vodič této svítliny musí být připojen ke svorkám ochranného vodiče  (zeleno - žlutá žíla).

Ochranná třída II.  Toto světlo je speciálně izolované a nesmí být připojené k ochrannému vodiči.

Dbejte na to, aby při montáži nedošlo k poškození vodičů. Označení připojovacích svorek.

L - fáze, N - nulový vodič,  ochranný vodič. Uvedené síťové napětí (230 V/50 Hz) nesmí být překročeno.

Minimální odstup od hrany zářiče k ozářené ploše $(l - \cdot ||) > = 0,3 - 0,5 \text{ m}$.

Světla čistěte jen na povrchových plochách a dbejte přitom na to, aby se vlhkost nedostala do připojových míst nebo k dílům, které jsou pod napětím.

Na zástrčkové a spojovací prvky nesmí působit žádné tažné a otočné síly.

SK



Dodržavajte prosím dole uvedený návod týkajúci sa bezpečnosti a montáže, ako aj ostatných častí návodu.


Technické parametre: Pozri nálepku svetelnej armatúry.

1. Elektrické napájanie môžu vykonávať len osoby s príslušnou kvalifikáciou.
2. Upozornenie: Pred montážou je potrebné odpojiť elektrickú sieť od zdroja napätia – vybrať pojistku, alebo prepnúť istič do polohy STOP!
3. Svetelné armatúry v obývacích miestnostiach sú určené iba pre tieto miestnosti a nie pre vlhké prostredie. Svetidlo je možné umiestniť len mimo sprchovacieho priestoru (ochranná oblasť).
4. Počas práce vytvárajú svetelné zdroje, ako aj transformátory vysokú teplotu: v prípade nevhodného používania hrozí vznik požiaru a počas výmeny zdroja svetla (žiarovky) ohrozenie popálením - vtedy ochladzovať miesto popálenia.
5. Armatúry označené znakom sú určené na používanie pri materiáloch bežnej horľavosti. Upozornenie! V prípade neoznačenia znakom nie je možné používať takú svetelnú armatúru pri horľavých materiáloch! Odolnosť voči vysokým teplotám minimálne 90°C.
6. Žiarovky sa veľmi zahrievajú a preto treba zachovávať primeraný odstup voči horľavým materiálom (napr. závesom).
7. Je preto potrebné vždy používať vhodný druh svetidla a nezmeniť doporučený maximálny výkon svetidla, ako aj „max. ... W” uvedenej na armatúre svetidla.


 Nepoužívať osvetľovacie telesá zimného svetla!

8. Pred pokračovaním užívania svetidla je potrebné vymeniť prípadne rozbité ochranné sklo!
9. Počas výmeny halogénovej žiarovky nechytajte ju priamo prstami!
10. Výměnu poškozeného vnitřního elektro rozvodu armatury může len výrobca, servisný zástupca alebo kvalifikovaný odborník.

Ochranná trieda I.  Ochranný vodič tohto svetidla musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča  (zeleno – žltá žíla).

Ochranná trieda II.  Toto svetidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.

Dajte na to, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vodičov. Označenie pripájacích svoriek.

L – fáza, N – nulový vodič,  ochranný vodič. Uvedené sieťové napätie (230V/50 Hz) nesmie byť prekročené.

Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche $(l - \cdot ||) > = 0,3 - 0,5 \text{ m}$.

Svetidlá čistite len na povrchových plochách a dajte pri tom na to, aby sa vlhkosť nedostala do pripojových miest alebo k dielom, ktoré sú pod napätím. Na zástrčkové a spojovacie prvky nesmú pôsobiť žiadne ťažné a otočné sily.

A. Inštalácia.

B. Pripojenie káblov.

C. Výmena svetelného zdroja.